№ 324. შაბათი, 27 სექტემბერი. 1896—1897 შაბათი, 27 სექტემბერი, № 324.

რედაქცია:
ტფილისი, ფრეილინის ქუჩა, № 13.
ხელის მომწერნი გაზეთის დასაკვეთად მიჰმართვენ რედაქციას დილის 10 საათიდან 3 საათამდე და საღამოს 6—7 საათამდე და „წერა-კითხვის გამავ. საზოგადოების“ წიგნის მაღაზია.
ქდ-მოუწერავ წერილებს რედაქცია არ ჰბეჭდავს.

პირისპირ მოლაპარაკება რედაქტორთან შეიძლება ყოველდღე.
ტელეფონი № 363.

ცნობის ფურცელი

ყოველ-დღიური სახალხო გამოცემა

გაზეთის ფასი
ერთის წლით 6 მან., ნახევარის წლით 4 მან
თითო ნომერი 3 კაპეიკი
ფასი განცხადებისა
ჩვეულებრივი სტრიქონ იპირველ გვერდზე 10 კაპ.
მეოთხეზე 5 კაპ.

Редакція
„Цнобисъ Пурцели“
Тифлисъ, Фрейлинская № 13.
Телефонъ № 363.

თავად-აზნაურთა თეატრი
ამ ცოტას ხანში დაიწყება წარმოდგენა განთქმულის
ლიუმიერის სინემატოგრაფისა
(მოძრავი ცხოველი სურათები) (10—6)

ქართველ ქალთა ამხანაგობის
სამკერვალო სკოლა
გადავიდა ახალს შენობაში: ბარიათინსკ. ქ. № 10
მიიღება ყოველ-გვარი ხელ-საქმე ტანთსაცმელებისა და კაბების ჭრა-კერვა
საქმეს დროზე და სუფთად ასრულებენ
ფასები ზომიერია.
Школа кройки и шитья О-ва грузинскихъ женщинъ
Барят. ул. д. Федорова № 10.
Пріемъ заказовъ. Исполненіе работъ оккуратное. Цѣны умѣренныя
(8—5)

სასწავლებელი და პანსიონი
ა. ტერ-აკოპოვისა
მოწვეულია უმაღლესს სასწავლებელში სწავლა-დამთავრებული მასწავლებლები სპეციალისტები და 1 ენკენისთვიდან იღებს მოწაფეებს, როგორც სასწავლებელში მოსამზადებლად, აგრეთვე სასწავლებელში მყოფთა დასახმარებლად გიმნაზიებისა, რეალურისა და სხვა სასწავლებლების მოწაფეთა მე-5 კლასამდე.
იქვე მიიღებიან პანსიონერებად სხვა სასწავლებლების მოწაფენიც.
ქართველებს ქართულს ენას ასწავლის სიონის ტაძრის მღვდელი ანტონ თოთიბაძე.
ადრესი: ტფილისი, განოვის ქუჩა, № 11, მესამე გიმნაზიის გვერდზე.
УЧИЛИЩЕ и ПАНСІОНЪ
А. Теръ-Акопова
Тифлисъ, Гановская № 11 (10—9)

ტოკარი
ივანე იათოვიძე
გადმოვიდა ქაშვეთის ეკკლესიის შენობაში, ლორის-მელიქოვის ქუჩაზე, ე. ხელაძის სტამბის გვერდზე და იღებს შეკვეთს: აკეთებს ჯოხებს, ქოლგებს, დომინოს, დანის ტარებს, მარაოებს, მასრებს და სხვ., აგრეთვე შეაკეთებს ძველებს.
ТОКАРЪ ИВАНЪ IАТОВИДЗЕ
принимаетъ всевозможныя токарныя работы,
а также починяетъ подержанныя вещи.
Лорисъ-Меликовская ул. № 7.
(6—4)

გამოვიდა და ისყიდება
წ. კ. გ. საზოგადოების და ქართველთა ამხანაგობის მაღაზიებში
გლეხი-კაცის ისტორია
ერკმან შატრიანისა
თარგმანი ფრანგულით ივ. მაჩაბარიანისა
ფასი სამი აბაზი
კარგს ქაღალდზე ხუთმეტი შაური
წიგნის მაღაზიებს ჩვეულებრივად დაეთმობათ. (20—19)

Торговый домъ
С. П. Павловъ.
Тиф. Лорисъ-Меликовская № 6
Телефонъ 349.

Торговый домъ
С. П. ПАВЛОВЪ.
Тиф. Лорисъ-Меликовская № 6
Тел фонъ 349.

სავაჭრო სახლი
ს. პ. პავლოვი და კ.
ტფილისი, ლორის-მელიქოვის ქ., № 6, სასულიერო სემინარიის პირდაპირ.
მთელს ქვეყნიერობაზე განთქმული და საუკეთესო
საკერავი მაშინები
ხელით სატრიალებელი 22 მან. 40 მანეთამდე,
ფეხით სატრიალებელი ყოველ გვარ საქმობისათვის ადვილი და მსუბუქად დასატრიალებელი.
მაშინების სიკეთეს სამის წლით თავდებად ვუდგებით.
ფასის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნაწილად.
(100—81 წ.)

დაიბეჭდა და იყიდება ყველა წიგნის მაღაზიებში
მ. ლალიძის გამოცემული
ახალი თხზულება-პოემა აკაკისა
ნათელა
(ძველებური ამბავი)
წიგნი დაბეჭდილია მშვენიერს ქაღალდზე, შეიცავს 72 გვერდს.
ფასი თითო აბაზი.
ვინც ას წიგნს ერთათ ნაღდ ფულზე იყიდის გამომცემლისაგან ქუთაისში, დაეთმობა 20%. მსურველთ ფასს დადებითაც გაეგზავნებათ. (50—31)

თავ. დიმიტრი მაჭუტაძის და თეიმურაზ ჩაჩავას
ხე-ტყის ქარხანა
კოდორი (სოხუმის ოლქში)
ქარხანა ღებულობს ყოველგვარ შეკვეთას დახერხილ ხე-ტყის მასალებისას. ქარხანაში გამართულია სახერხი მანქანები და სხვა-და-სხვა მოწყობილობა ამ საქმისათვის.
ერთად-ერთი ქარხანაა მთელს კავკასიაში, რომელიც ამზადებს
წაბლის ფიცრებს
ყოველგვარ ზომისას, 3 არშინიდან მოყოლებული 12-მდე და აგრეთვე სხვა-და სხვა სისქისა და განისა.
ფასი მასალებისა მეტად იაფია
უმთავრესი საწყობი ქარხნისა ქ. ბათომში.
მსურველთ შეუძლიანთ ქარხანას მიჰმართონ შემდეგის ადრესით:
ოჩემჩირეში თეიმურაზ ჩაჩავას, ბათომში თავ. დიმიტრი მაჭუტაძეს.
ფოსტის ადრესი: *Батумъ, кн. Дим. Мачутадзе,* ანუ *Очемчиры, Т. Чачава.*
ЛѢСОПИЛЬНЫИ ЗАВОДЪ кн. Д. Мачутадзе и Т. Чачава.
Кодоры (Сухум. окр.)
Главный складъ въ Батумѣ. 300—198)

100 მანათად
ახალი ქურქი მანდილოსნისათვის
ქურქი ძვირფასი რამ არის, „ბობრის“ საყელო და სხვ.
მყიდველთ მიჰმართონ: ნორაშენის ქუჩა, სახლი მელიქ-ნუბაროვისა (ნორაშენის ეკკლესიის პირდაპირ მე-5 ნაწილში).

Продается новая дамская
ШУБА
на бобровомъ воротникѣ и мѣховой подкладкѣ (Норашенская ул. д. Мелик-Нубарова (противъ Норашенской церкви).
(10—6)

პირველი კერძო სამკურნალო
ექიმის ნავასარდიანისა
(კუკიაში, ვორონცოვის ძეგლის პირდაპირ).
ავათმყოფთ იღებენ ექიმნი ყოველ დღე, კვირა დღეების გარდა.
დილაობით:
ე. მ. ჩიქოვანი, 9—10 საათ. სნეულებანი: შინაგანი, თვალისა და ნერვებისა.
ზ. ი. ბაბანასიანცი, დილის 11—12 საათ. ქალთა სენით და ბავშვების ავადმყოფებს.
ა. ზ. კარამურზიანცი. 1—1½ ს. შინაგანი და ბავშვებისა.
ა. გ. გურკო. დღით 1½—2½ ს. შინაგანი, ყურის, ყელის და საშარდეს ავადმყოფობის.

საღამოობით
ა. მ. პუდინოვი. 6—7 საათ. შინაგან, ბავშვებისა და ნერვებისა.
ტ. ი. რუდენკო—სამკურნალოში გამოიკვლევს ქიმიურად და მიკროსკოპიულად შარს, ნახველს, სისხლს, რძეს და სხვ.
რჩევა—დარიგებისა და რეცეპტების დაწერის ფასი ათი შაური; ღარიბთათვის უფასოდ; ფასი კონსილიუმისა და ოპერაციებისათვის—მორიგებით.
დირექტორი სამკურნალოსი, დოქტორი მედიცინისა ნავასარდიანი.
Первая частная лѣчебница *Д-ра Навасардіана*
Тифлсиъ, противъ памятн. Воронцову.

სამკურნალო და ამბულატორია
ს. ვ. თოფურიასი
ქუთაისში
სამკურნალოში 40 საწოლია ავადმყოფთათვის. მიიღებიან ავადმყოფნი: შინაგანის, ნერვების, საქირურგო, თვალისა და დედათა ავადმყოფობისანი.
გადამდებ სენით ავადმყოფნიარ მიიღებიან.
ავადმყოფთ სინჯავენ დილის 11 საათიდგან ნაშუადღევის 3 საათამდე.
შინაგან და ნერვების ავადმყოფობას სწამლობს ს. ვ. თოფურია.
საქირურგიო ავადმყოფობას და სიფილისს ფ. ა. გარრატი.
დედათა ავად მყოფობას მკურნალი ქალი მ. თ. კოგანი.
თვალების ავადმყოფობას—ი. ა. ვარშავსკი.
ამბულატორიაში არის კაბინეტი, საქიმიო და საბაქტერიოლოგიო გამოკვლევისათვის, ელექტრონით წამლობისთვის და მასაჟისთვის.
სამკურნალოს დირექტორი ს. ვ თოფურია.
Лѣчебница *С. В. Топурія* въ Кутаисѣ.

За 5 рублей
въ мѣсяцъ **учитель** созваніемъ приготовляетъ въ 1 классъ, въ остальные—по соглашенію. Видѣть отъ 3 до 6 ч. вечера. *Михайловская ул. въ оградѣ Армянской церкви* верхный этажъ, близъ памят. Воронцову.

5 მანათად
თვეში გამოცდილი მასწავლებელი ამზადებს ბავშვებს პირველ კლასში. მოლაპარაკება შეიძლება 3—6 საათამდე. მიხეილის ქ., სომხის ეკკლესიის ეზოში, ზემო სართული, ვორონცოვის ძეგლის ახლო.
(10—4)

ახალი ამბავი

⁂ **ქუთაისი.** პოეტის გ. ქალადიდელის ჩამოსვლა. ჩვენი ნიჭიერი პოეტი გ. ქალადიდელი (პოლკოვნიკი თ. გ. ჭიჩაქიძე), რუსეთში ამდენის ხნის ყოფნის შემდეგ უკვე ჩამოვიდა სამშობლოში და ამ ჟამად ქ. ქუთაისში ბრძანდება, საიდანაც მოკლე ხანში ისევ რუსეთში აპირებს გაბრუნებას.

*** **სამსახურის თავის დანებება.** [illegible]შის მაზრის უფროსს თავ. აბხაზი [illegible]ის თხოვნის თანახმად დათხოვნილ იქმნა სამსახურიდამ.

*** **ქუთაისის სამოქალაქო სასწავლებელში** ბ. კავკასიის სამოსწავლო ოლქის მზრუნველის ნებართვით სწავლის ფასად ამიერიდამ გადახდებათ წელიწადში 16 მანათის მაგივრად 18 მანათი.

*** **საყოველთაო სასკოლო ბეგარა ამიერ-კავკასიაში.** კავკასიის სამოსწავლო ოლქის სამმართველოში ამ ჟამად ხელ-ახლავ ალუძრავთ კითხვა ამიერ კავკასიაში სასკოლო ბეგარის შემოღების შესახებ. წეს-რიგის გეგმა უკვე შეუდგენიათ, რომლიდამაც სჩანს, რომ თითოეულ სულს (და არა კომლს) წელიწადში უნდა გადახდეს თითო კაპეიკი.

ამბობენ, რომ ამ საგანთან ერთად განხილულ იქმნება საკითხი შესახებ საყოველთაო სავალდებულო სწავლა-განათლებისა კავკასიაში.

*** **ვაზის გასაშენებელი საცდელი სადგური.** კავკასიის საფილოქსერო კომიტეტის ექსპერტი ნ. ნ. სპეშნევი სოფ. ყიზის-ხევში წასულა იმ მამულ-ადგილის ჩასაბარებლად, სადაც უნდა გაიმართოს ვაზის გასაშენებელი სადგური.

*** **ქალაქის გამგეობათა ანგარიშის ახალი წეს-რიგი.** შინაგან საქმეთა სამინისტროში საგანგებო კომისსიას შეუმუშავებია სავალდებულო წეს-რიგი ქალაქის გამგეობების საქმეთა-წარმოების ანგარიშისა. ეს წეს-რიგი შინაგან საქმეთა მინისტრს უკვე დაუმტკიცებია და სახელმძღვანელოდ გაუგზავნია ქალაქის თვით-მმართველობათათვის.

*** **სამეურნეო იარაღების გამოცდა.** ამას წინედ ჩვენს გაზეთში მოხსენებული გვქონდა, რომ 4 ოქტომბერს სოფ. ტეზერში (გორის მაზრა) ბ. პეტრე ყიფიანის მამულში, სამეურნეო იარაღებს გამოსცდიან; დასწრების მსურველთ შეუძლიანთ რკინის გზის მატარებლით სად. ხაშურსა, ან ბარბარინოში ([illegible]ამში) მივიდნენ და იქიდამ ტეზერამდე ეტლით წაბრძანდნენ. ვინც ტეზერში ღამის გათევას მოისურვებს, დროისით უნდა შეატყობინოს მემამულეს ბ. პ. ყიფიანს.

25 ენკენისთვეს უკვე გაგზავნეს ტფილისიდამ ტეზერში რამოდენიმე გამოსაცდელი იარაღი.

*** **ყასბების დაჯარიმება.** ყველასათვის ცხადია, რომ ქალაქის ყასბები ხორცს ნიხრზე მეტ ფასადა ჰყიდიან, მაგრამ აქნობამდე არც ერთი მათგანი პასუხის გებაში არ ყოფილა მიცემული. მხოლოდ ამ დღეებში ქალაქის IV განყოფილების მომრიგებელ მოსამართლემ, ქალაქის აგენტის ოქმის თანახმად, დაჯარიმა ყასაბი ალი-აჯალი-ოღლი ხუთის თუმნით ნიხრზე მომეტებულ ფასად ხორცის გაყიდვისათვის.

*** **სოფლის საზოგადოებათა სახის შეცვლა.** ბ. დუშეთის მაზრის უფროსს წარუდგენია ტფილისის გუბერნატორისათვის მის მიერ შემუშავებული მოსაზრებანი, შესახებ სოფლის საზოგადოებათა სახის შეცვლისა. ამ მოხსენებიდამ სჩანს, რომ რამოდენიმე აწინდელი საზოგადოება უნდა შეერთებულ იქმნას და მათგან ერთი „სამამასახლისო“ დაწესდეს.

*** **ინჟინერის რომანოვის გამგზავრება.** კახეთის რკინის გზის ლიანდაგის გამოსაკვლევად გამოგზავნილი ინჟინერი ბ. რომანოვი უკვე დაბრუნდა პეტერბურგში.

*** **ტფილისის ოლქის სასამართლო** ქ. თელავში 13 ოქტომბერს, განიხილავს თელავის მაზრის სამმართველოში საქმეთა მწარმოებლად ყოფილის თავ. იოსებ რუსიევ-კორჩიბაშევის საქმეს, რომლითაც მას ჰბრალდება უფლებათა გადაჭარბება და სახელმწიფო ფულის გაფლანგვა, რომელიც მას სამსახურის დროს ჰქონდა ჩაბარებული.

*** **ხატვის კურსები ტფილისის I სავაჟო გიმნაზიაში.** 5 ოქტომბრიდამ კვლავ გაიმართება სავაჟო I გიმნაზიაში ხატვის კურსები უსასყიდლოდ. სახატავი იარაღები და ნივთები უსასყიდლოდ დაურიგდებათ მსურველთ, რომელნიც დროისით უნდა ჩაეწერნენ გიმნაზიის კანცელარიაში, შესავალი ეზოდამ იქნება.

*** **სოფ. ხვარბეთი.** (გურია) **წყალ-დიდობა და ქარი.** მშვენიერი პირი უჩნდა ჭირნახულს. ყველას იმედი გვქონდა, ღმერთმა მოგვცედა წლეულს ყოველსავე გადასახადს და შინაურს გაჭირვებას გავუძლებდითო, მაგრამ დახეთ ჩვენს უბედურებას, ჯერ წყლებმა გაგვიჩანაგა სიმინდის ყანები, წყლებს ქარი დაერთო და დამწიფებული ყურძენი სულ ძირს ჩამოჰყარა ღორების საჭმელად.

*** **ს. დრანდა.** (აფხაზეთი) **ახალი აფთიაქა.** ეს ერთი თვე მეტია, აქ პროვიზორის თანაშემწემ ბ-ნმა ივანე ბურჭულაძემ აფთიაქი გახსნა. ამას წინად რევიზიაც გაუკეთეს აფთიაქს და წესიერად მოწყობილად იცნეს. აფთიაქის გახსნა აქ დიდი ხანია საჭირო, იყო ამიტომ რომ, თუმცა აქ საექიმო თავშესაფართან გახსნილია აფთექა, მაგრამ იქიდგან ყველას არ შეეძლო წამლების გამოტანა; აქამდის წამლისათვის სოხუმში უნდა ეარნა ხალხს, ოცის ვერსტის მანძილზე. ამიტომ ყველანი ძალიან მოხარულნი არიან, აქ რო აფთექა გაიხსნა. თვით აფთიაქის პატრონს, ბ-ნ ივ. ბურჭულაძესაც, რომელმაც თავისის თავაზიანის ქცევით ყველას გული მოიგო, ძალიან ემადლიერება ხალხი.

*** **დ. სამტრედია.** (იმერეთი) **კვირა უქმის გატეხა.** ამ ორი თვის წინედ გამოცხადებული იყო, სამტრედიის ბოქაულისაგან, რომ კვირადღეს სავაჭრო და სამოხელო მაღაზიები დაკეტილი უნდა ყოფილიყო წირვის გამოსვლამდის. ამ განაჩენზე ყველანი თანახმა გახდნენ, პირობა დასდვეს, და ხელიც მოაწერეს. ვინც კვირას თორმეტ საათამდი მაღაზიას გააღებდა, ჯარიმად ოცდა ხუთი მანეთი უნდა გარდაეხადა. მაგრამ, საუბედუროთ, როგორც ორშაბათობით არ არის დაკეტილი, არც კვირას არის. რამოდენსამე ვაჭარს გაღებული აქვსთ მაღაზია და ვაჭრობენ არხეინად. სასურველია ამ უწეს-რიგობას დროით მიაქციოს ყურადღება პოლიციამ, თორემ, შენი მტერია, ისე გაიადვილეს კვირას დუქნის გაღება, რომ კვირას კი არა აღარც აღდგომას დაკეტავენ.

ლ. გოთოშია.

*** **ქ. ქუთაისი. უსაქმო ვაჟბატონები.** მთელი საქართველო რომ დაიაროთ (რუსეთში და საზღვარგარეთ მით უმეტეს) იმდენ უსაქმო, უბრალოთ მოყიალე კაცს ვერსად ნახავთ, როგორც ქუთაისში და მერე ისე კარგად სცხოვრობენ, რომ ყველას უკვირს, თუ რა წყაროდან სცხოვრობენ ასე განცხრომით: როგორც ნამდვილად ვიცით, ერთ კაპიკს სახლიდან არ უგზავნიან და არც რამე საქმეში არიან (შეიძლება ფულის მადანს მიაგნეს სადმე). ბანქოს და ნარდს თამაშობენ (ეს საქმეა, ალბად). ბინა?—ვარანცოვის ქუჩაზე ერთ-ერთ სასტუმროში (რესტორანში). აქ იკრიბებიან ეს უსაქმო ვაჟ-ბატონები და განუწყვეტლივ თამაშობენ; მოსდით ჩხუბი და უმტვრევენ ერთმანერთს ცხვირ-პირს; უსაქმო მოყიალე ვაჟბატონები გასაკიცხნი არიან. არა ნაკლებ დამნაშავენი არიან თვით სასტუმრო რესტორნების მეპატრონენიც. თუ სასტუმროა, სასტუმროთ უნდა [illegible] და არა ყავახანა-ტრახტირად. ძლიერ კარგი იქნება ამისთანა ვაჟ-ბატონებს აღუკრძალავდნენ ამ გამუდმებულ თამაშს, რადგან მათის მიხედვით ბევრი უმანკო ყმაწვილებიც ირყვნებიან. აგრეთვე კარგი იქნება მთავრობა დააკეტიებდეს ამ გვარ სასტუმრო-რესტორანებს როგორც ბუდეს ამ გვარ უწესოებისას.

გურულ-მეგრელი.

რკინის გზის ამბები

—

ხიფათი რკინის გზაზე კამეჩის გამო. ამ თვის 22-ს ფოთში მიმავალი სახალხო მატარებელი ფოთის მახლობლად ოთხი ვერსის მანძილზე თურმე კამეჩს დაეჯახა, რომელიც გაიტანა და კინაღამ უბედურებაც არ დატრიალდა, სამი ვაგონი რელსიდამ ჩამოსულა და შიგ მსხდომთ ძრიელ შეშინებოდათ, რადგან საქმე ღამით ყოფილა. თუ მემანქანე ქუჩუქიძე მარჯვეთ და გონივრულად არ მოქცეულიყო, უთუოთ დიდი უბედურება დატრიალდებოდა. ამისთვის შემდეგ მეორე დღემდე მატარებლების მიმოსვლა შეწყვეტილი იყო.

სამეცნიერო ამბები

—

ტელეფონის განვითარება. ინჟინერს გოფმანს მოუგონია ახალი საწერი მანქანა, რომელსაც ტელეფონზე მოაწყობენ და ძალიან დიდს მანძილზე შეიძლება გაიმართოს მიწერ-მოწერა; მანქანა იმდენად უბრალოა, რომ კაცისათვის საჭირო არ არის მისი ხმარების შესასწავლად დიდი მეცადინობა.

ეხლანდელის ტელეგრაფით მიწერ-მოწერის დროს ხშირად ხდება ხოლმე შეცდომები და ამ ახალის მანქანის საშუალებით-კი ეგ შეცდომები აგვცდება.

უფრო საყურადღებო ამ მანქანისა ის არის, რომ შეიძლება თქვენ სახლშიაც არ იქმნეთ, თქვენი ხელმძღვანელობა საჭირო არ არის და, თუ გინცობაა, მოგწერეს რამე, სახლში დაბრუნებისას დაგხვდებათ დაწერილი.

განცხადებანი

ანბანი
ქართული გოტიკური
ფასი ერთი შაური
იყიდება ყველა ქართულ წიგნ
მაღაზიებში. (50—2

Доводится до свѣдѣнія почтеннѣйшей публики, что
Въ складѣ Д. М. Исаева
Дворц. ул. во дворѣ дома Цовьянова и Сараджева.
Назначена до 30-го Сентября
РАСПРОДАЖА
разнаго полотна,
саратовскихъ сарпинокъ
бумазеи цвѣтной
и бѣлой,
суконныхъ
платковъ, мадепаламъ, а также и
другихъ матерій
съ значительной уступкою
съ фабричныхъ цѣнъ
въ чемъ могутъ убѣдиться господа
покупатели
ПОЛУЧЕНЪ БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ ШЕРСТЯННЫХЪ МАТЕРІИ
для учебныхъ заведеній
ამით საყოველთაოდ ეუწყება პატივცემულ საზოგადოებას, რომ
დ. მ. ისაევის საწყობში
[illegible]
დანიშნულია 30 სექტემბრამდე
დიდი გაზრობა-იაფობა
ყოველ-გვარი ტილოები. სარატოვის სარპინკები ბუმაზე ფერადი
და თეთრი, მიტკლები და სხვა.
ყველა ესენი იყიდება ქარხნების ფასებზე უფრო იაფად
ამ ხანად მიღებულია დიდძალი შალის საქონელი სასწავლებლების
მოწაფეთათვის. (10—8)

გამოვიდა და იყიდება ყველა წიგნის მაღაზიებში
ძველი დროიდგანვე ცნობილი საუკეთესო წიგნი
ფასი 1 მან. 50 კაპ.

ყველაზედ საუკეთესო წიგნი ძველად ცნობილი
ფასი 1 მან. 50 კაპ.
ეფრემ-ვერდი
პირველად ქართულ ენაზე
ძველ სომხურიდან ნათარგმნი ქ. გ. ყაზახელის მიერ
ვინც ერთბაშად ათს წიგნს იყიდის, იმას 1 მან. 20 კაპ. დაეთმობა.
გამომცემლის ადრესი: Тифлисъ, Григорянцу, подъ почтой.

Дозволено цензурою. Тифлисъ, 26 Сентября 1897 г.
სტამბა ამ. ი. ხელაძისა, ლორის-მელიქოვის ქ., № 28.
რედაქტორ-გამომცემელი ვალ. გუნია